

66366/3

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

17-06-2019

RAAD VAN STATE WETGEVING ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE
VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL SANTÉ PUBLIQUE,
SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 2007 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juin 2007 relatif aux comptes annuels des hôpitaux

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet,

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir,
Salut,

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 85;

Vu la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, l'article 85 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 2007 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 2007 relatif aux comptes annuels des hôpitaux ;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 12 mei 2011;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, donné le 12 mai 2011 ;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 8 november 2018;

Vu l'avis du Conseil fédéral des établissements hospitaliers, donné le 8 novembre 2018 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 15 maart 2019;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 mars 2019 ;

Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

Artikel 1. In de bijlage, Afdeling 2. "Resultatenrekening", van het koninklijk besluit van 19 juni 2007 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Article 1^{er}. Dans l'annexe, Section 2. "Compte de résultats" de l'arrêté royal du 19 juin 2007 relatif aux comptes annuels des hôpitaux, les modifications suivantes sont apportées :

1° in 'I. Bedrijfsopbrengsten, A. Omzet' worden de woorden "7. Honoraria 708/709" vervangen als volgt:

1° dans 'I. Produits d'exploitation, A. Chiffre d'affaires', les mots "7. Honoraires 708/709" sont remplacés par ce qui suit:

"7. Financiering van de deelstaat – Opnemingsprijs 706

"7. Financement de l'entité fédérée - Prix d'hébergement 706

8. Globaal prospectief bedrag 707

8. Montant Global Prospectif 707

9. Honoraria 708/709";

9. Honoraires 708/709" ;

2° in 'I. Bedrijfsopbrengsten' worden de woorden

2° dans 'I. Produits d'exploitation', les mots

"C. Andere bedrijfsopbrengsten 74

"C. Autres produits d'exploitation 74

1. Bedrijfssubsidies 740

1. Subsidies d'exploitation 740

2. Overige 742/9"

2. Autres 742/9"

vervangen als volgt:

sont remplacés par ce qui suit :

"C. Lidgeld, Schenkingen, Legaten 73

"C. Cotisations, dons, legs 73

D. Andere bedrijfsopbrengsten 74

1. Bedrijfssubsidies 740

2. Forfaitaire financiering van de infrastructuur door de deelstaat 741

3. Overige 742/9”;

3° in ‘IX. Winst van het boekjaar/ Verlies van het boekjaar’, worden de woorden “Bestemmingen en voorheffingen” vervangen door het woord “Resultaatverwerking”;

4° in ‘IX. Winst van het boekjaar/ Verlies van het boekjaar’, worden de woorden “C. Toevoeging aan de reserves 691/2” vervangen als volgt:

“C. Toevoegingen aan het eigen vermogen exclusief reserves en aan de reserves 691/2

1. Aan het eigen vermogen exclusief reserves 691

2. Aan de wettelijke reserve 6920

3. Aan de overige reserves 6921”;

5° ‘IX. Winst van het boekjaar/ Verlies van het boekjaar’ wordt aangevuld als volgt:

“F. Uit te keren winst 694/6

1. Vergoeding van het kapitaal 694

2. Bestuurders of zaakvoerders 695

3. Andere rechthebbenden 696”.

Art. 2. Artikel 1, 4° van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012. Artikel 1, 1° tot en met 3° van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

D. Autres produits d'exploitation 74

1. Subsidies d'exploitation 740

2. Financement forfaitaire de l'infrastructure de l'entité fédérée 741

3. Autres 742/9” ;

3° dans ‘IX. Bénéfice de l'exercice / Perte de l'exercice’, dans le texte néerlandophone, les mots « Bestemmingen en voorheffingen » sont remplacés par le mot « Resultaatverwerking » ;

4° dans ‘IX. Bénéfice de l'exercice / Perte de l'exercice’, les mots "C. Dotations aux réserves 691/2" sont remplacés par ce qui suit :

"C. Affectations aux capitaux propres hors réserves et aux réserves 691/2

1. Aux capitaux propres hors réserves 691

2. A la réserve légale 6920

3. Aux autres réserves 6921" ;

5° ‘IX. Bénéfice de l'exercice / Perte de l'exercice’ est complété par ce qui suit :

"F. Bénéfice à distribuer 694/6

1. Rémunération du capital 694

2. Administrateurs ou gérants 695

3. Autres allocataires 696".

Art. 2. L'article 1^{er}, 4° du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012. L'article 1^{er}, 1° à 3° du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

, le

Van Koningswege:

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Maggie DE BLOCK